

Isa

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉
ပယ်ရှားတတ်မူ၏	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရစ်-၏	ယဟေဇဝါ	-ထိုသခင်	ကကြွလော့	အကကြောင်းမူကား	
H5493		H3068	H0113	H2009		

၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉
ရေ-၏	မိုခိုရာ	-နှင့်အလုံးစုံ	မုန့်-၏	မိုခိုရာ	အလုံးစုံ	-နှင့်မိုခိုရာမ	မိုခိုရာ	-နှင့်-မှယုဒ	-မှယရေရှလင်
H4325		H3605	H3899		H3605			H3063	H3389

အကကြောင်းမူကား၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရစ်သခင်၊ အရှင်ထာဝရဘုရားသည် မုန့်အထောက်အပံ့နှင့် ရေအထောက်အပံ့ ရှိသမျှမှစ၍၊ ခပ်သိမ်းသော အထောက်အပံ့တို့ကို ယရေရှလင်မြို့နှင့် ယုဒပညာမှ ပယ်ရှားတတ်မူ၏။

၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉
-နှင့်အသက်ကကြွ	-နှင့်နှိမိတ်ဖတ်သူ	-နှင့်ပရေဖက်	တရားသူကြီး	စစ်ပွဲ-၏	-နှင့်သူ	သူရဲကောင်း
H2205	H7080	H5030	H8199	H4421	H0376	H1368

တန်ခိုးကြီးသော၊ စစ်တိုက်သော၊ တရားသူ ကြီး ပရေဖက်၊ ဗဒင်တတ်၊ အသက်ကကြွ၊

၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉
-နှင့်ပညာရှိ	-နှင့်အကပြေးသူ	မျက်နှာ-၏	-နှင့်ရာထူးကြီးသူ	ငါးဆယ်-၏	အုပ်ချုပ်သူ
H2450	H3289	H6440	H5375	H2572	H8269

၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉
မနုတန်-၏	-နှင့်ကျမ်းကျင်သူ	လက်မှပညာသည်များ-၏
H3908	H0995	

သွေးသောက်ကြီး အရာရှိ၊ တိုင်ပင်မူးမတ်၊ လက် သတုတိရှိသော၊ နှုတ်သတုတိရှိသောသူတို့ကို ပယ်ရှား တတ်မူ၏။

၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉
-၌သူတို့	အုပ်စိုးကကြွမိမည်	-နှင့်ကလေးငယ်များ	သူတို့-၏အုပ်ချုပ်သူများ	လူငယ်များ	-နှင့်ငါပေးမည်
H4910		H8586	H8269	H5288	H5414

ထိုပညာတွင် သူငယ်တို့ကို မင်းအရာ၌ ငါခန့်ထား ၍ နှိုစိုသူငယ်တို့သည် အုပ်စိုးကကြွမိမည်။

၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉
-ထိုလူငယ်	မာနထောင်လွှားကကြွ	-၌သူ-၏အိမ်နီးချင်း	-နှင့်သူ	-၌သူ	သူ	-ထိုလူမျိုး	-နှင့်ညှဉ်းဆဲခင်းခံကကြွ	
H5288	H7292	H7453	H0376	H0376	H0376		H5065	

၇၁၉	၇၁၉	၇၁၉
-၌အသိကုဆုရသူ	-နှင့်-ထိုယုတ်ညံ့သူ	-၌အသက်ကကြွ
H3513	H7034	H2205

ပညာသားတို့သည် တယောက်ကိုတယောက်၊ အိမ်နီးချင်းတယောက်ကိုတယောက် ညှဉ်းဆဲခင်းခံမိမည်။ သူငယ်သည် အသက်ကကြွကို၎င်း၊ လူယုတ်သည် လူမကြံကို၎င်း စစ်ကားလိမ့်မည်။

ידיו H3027 למו H1576 כִּי עָלַי עֲשׂוּהָ וְאֵל 11
 သူ-၏လက်များ-၏ ဆုလာဘ် အကကြောင်းမူကား ဆိုးမှု -သို့မတရားသူ ဝမ်းနည်းပါလေ
 : ၊ ၊
 -သို့သူ ပုခြင်းခံကကြိမ်မည်

မတရားသဘောသည်အမင့်ဂလာရှိ၏။မကောင်း သော အမှုနှင့်တွဲလိမ့်မည်။ အကကြောင်းမူကား၊ သူကျင့် သော အကျင့်တို့၏အပစ်ကို သူ့နှစ်ဆပ်ပေးရလိမ့်မည်။

ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 12
 ငါ-၏လူများ -ဌ်သူ အုပ်စိုးကကြိမ် -နှင့်မိန်းမများ ကလေးသူငယ် သူ-၏ညှဉ်းဆဲသူများ ငါ-၏လူများ
 ὁ : ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910
 (ရပ်နား) ဖျက်ဆီးကကြိမ် ကိုယ်-၏လမ်းခရီးများ -နှင့်-ထိုလမ်း လမ်းလွဲစကေကြ ကိုယ်-၏ဦးဆောင်သူများ

ငါ၏လူများကိုကား၊ သူငယ်တို့သည် ညှဉ်းဆဲကကြိမ်။ မိန်းမတို့သည်လည်း အုပ်စိုးကကြိမ်။ ငါ၏လူများတို့၊ သင်တို့အား လမ်းပပြောသောတို့သည် လမ်းလွဲစကေကြ သင်တို့သွားသော လမ်းခရီးကိုလည်း ဖျက်ကကြိမ်။

ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 13
 လူများများ -သို့တရားစီရင်ရန် -နှင့်ရပ်တည်တော်မူ၏ ယဟေဓဝါ -သို့တရားစီရင်ရန် ရပ်တော်မူ၏

ထာဝရဘုရားသည် မိမိအမှုကို စောင့်အံ့သော ငါ့ ထတော်မူ၏။ မိမိလူတို့ကို တရားစီရင်မည်ဟု အားထုတ်တော်မူ၏။

ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 14
 သူ-၏လူများ-၏ အသက်ကြီးသူများ -နှင့် ကကြိမ်တော်မူမည် -ဌ်တရားစီရင်ခြင်း ယဟေဓဝါ
 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910
 -ထိုဆင်းရဲသားများ-၏ လူယူခြင်း -ထိုစပျစ်ခဲ မီးရှို့ကပြီ -နှင့်သင်တို့ -နှင့်သူ-၏မင်းသားများ
 : ၊
 -ဌ်သင်တို့-၏အိမ်များ

ထာဝရဘုရားသည် မိမိလူတို့တွင်၊ အသက်ကြီးသူတို့ကို၎င်း၊ မင်းတို့ကို၎င်း တရားစီရင်ရာ၌ ဆီးကြီးတော်မူမည်။ သင်တို့သည် ငါ့ဥယျာဉ်တော်ကိုစားကပြီ။ ဆင်းရဲသောသူတို့၏ ဥစုစာကို လူယူ၍၊ မိမိတို့အိမ်၌ သိုထားကပြီ။

ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 15
 ဆင်းရဲသားများ-၏ -နှင့်မျက်နှာများ ငါ-၏လူများ ကြိမ်ခွဲကပြန်နည်း (-သို့သင်တို့) (-ဘာ) (ဘုရင်)
 ὁ : ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910 ἄνθρωπος H4910
 (ရပ်နား) ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရီး-၏ ယဟေဓဝါ သခင် အမိန့်တော် ကြိမ်ခွဲကပြန်နည်း

ငါ၏လူတို့ကို အဘယ်ကကြိမ် နှိပ်စက်ကပြန် နည်း။ ဆင်းရဲသားတို့၏မျက်နှာကို အဘယ်ကကြိမ် ကြိမ်ခွဲကပြန်နည်းဟု ကောင်းကင်ဗိုလ်ခရီးသခင် အရှင် ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူ၏။

လက်ဖွဲ့၊ လက်စွပ်၊ နှာဆွဲ၊

:ဝါဖျာကုတ်၊ တံကုတ်၊ တံခွပ်၊ တံခွပ်၊ 22
-နှင်း-ထိုအိတ်များ: -နှင်း-ထိုလက်ကိုင်ပဝါများ: -နှင်း-ထိုကျယ်ဝတ်ရုံများ: -ထိုတင့်တယ်သောအဝတ်များ:
[H4254](#) [H4304](#) [H4595](#) [H4254](#)

ရွှေစွပ်အင်္ကျီ၊ တပက်၊ ခေါင်းချိုလွယ်အိတ်၊

:ဝါဖျာကုတ်၊ တံခွပ်၊ တံခွပ်၊ တံခွပ်၊ 23
-နှင်း-ထိုအိတ်များ: -နှင်း-ထိုခေါင်းပေါင်းများ: -နှင်း-ထိုပိတ်ချအိတ်များ: -နှင်း-ထိုမှန်များ:
[H7289](#) [H6797](#) [H5466](#) [H1549](#)

လွယ်မှန်၊ အတွင်းအင်္ကျီ၊ ဦးရစ်၊ တင်းတိမ်တို့ကို ပယ်ရှင်းတော်မူမည်။

တပက်၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ 24
-နှင်း-အောက် ကြေး၊ -နှင်း-အောက် ဖြစ်လိမ့်မည် ပုပ် မှေးနံ့သာ -အောက် -နှင်းဖြစ်လိမ့်မည်
[H8478](#) [H5364](#) [H8478](#) [H1961](#) [H4716](#) [H1314](#) [H8478](#) [H1961](#)
ပုံ၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊ ကြေး၊
ကျတ်တူ-၏ ခေါင်းပတ် ချယ်မှန်အင်္ကျီ -နှင်း-အောက် ခေါင်းတုံး ခေါင်းဆံကောက်-၏ လက်ရာ
[H8242](#) [H4228](#) [H6614](#) [H8478](#) [H7144](#) [H4748](#) [H4639](#)
:ခါ၊ တပက်၊ -
အလှ -အောက် အကကြမ်းမူကား
[H3308](#) [H8478](#) [H3587](#)

မှေးသော အနံ့အရာ၌ ပုပ်စပ်သောအနံ့၊ ခါးစည်းအရာ၌ ခါးကျိုး ကျစ်သောဆံပင်အရာ၌ ခေါင်း ထုံးခြင်း၊
ရင်စည်းတန်ဆာအရာ၌လျှော့တင်ကျိုး လှသော အဆင်းရာ၌ သံပူထိုးချက်ရာ ဖြစ်ရလိမ့်မည်။

:ကုတ်၊ ကုတ်၊ ကုတ်၊ ကုတ်၊ 25
-နှင်းစစ်ပွဲ -နှင်းကိုယ်-၏သူရဲကောင်းများ: လဲကျကပြီမည် -နှင်း၊ ကိုယ်-၏ယောက်ျားများ:
[H4421](#) [H1369](#) [H5307](#) [H2719](#) [H4962](#)

သင်၏ လူတို့သည် ထားလက်နက်ဖြင့်၊ သင်၏သူရဲတို့သည် စစ်တိုက်သဖြင့်၊ လဲ၍ ဆုံးရှုံးကပြီမည်။

ကုတ်၊ ကုတ်၊ ကုတ်၊ ကုတ်၊ 26
-သို့မကြော်၊ -နှင်းရှင်းလင်းစေခြင်းခံ သူ-၏တံခါးများ: -နှင်းငိုကကြွေကပြီမည် -နှင်းညည်းတွားကပြီမည်
[H0776](#) [H5352](#) [H6607](#) [H0056](#) [H0578](#)
:သို့မ
ထိုင်လိမ့်မည်
[H3427](#)

သူ၏တံခါးတို့သည် ငိုကကြွေမပြီတမ်း၍၊